

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-071824- -00002-0000

Fecha: 2011-08-11 17:03:57 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 19

Señores

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Dirección de Nuevas Creaciones

E. S. D.

REF.	PATENTE DE INVENCION PCT
Expediente:	11.071.824
TITULAR:	EVONIK CARBON BLACK GMBH
Asunto:	RESPUESTA A REQUERIMIENTO

MAURICIO PATIÑO BONNET, mayor de edad, con domicilio en la ciudad de Bogotá D.C., portador de la tarjeta profesional No.73583 actuando como apoderado de la sociedad en referencia, y con el objeto de dar respuesta oportuna al requerimiento contenido en el Oficio No. 11515 del 22 de julio de 2011, me permito allegar los siguientes documentos:

- Cuatro (4) documentos de cesión del derecho a la patente de los inventores al solicitante debidamente legalizado y junto con su respectiva traducción oficial.

De conformidad con lo anterior, solicito en forma muy comedida y respetuosa se sirvan continuar con el trámite de registro de la referencia y por medio de la presente renuncio al termino faltante del tiempo concedido.

Atentamente,


MAURICIO PATIÑO BONNET
C.C. 11.342.699 de Zipaquirá
T.P. 73583 del C.S. de la J.

DOCUMENTO DE CESIÓN ASSIGNMENT DOCUMENT

Los suscritos,
(We, the undersigned)

1. Manfred Bertzick
con domicilio en Bad Münstereifel, Alemania
(domiciled in)
2. Werner Heister
con domicilio en Frechen, Alemania
(domiciled in)
3. Dr. Wilfried Ostendorf
con domicilio en Erfstadt-Lechenich, Alemania
(domiciled in)
4. Dr. Matthias Katzer
con domicilio en Schlüchtern, Alemania
(domiciled in)

declaramos que somos los inventores de la invención que lleva el título
(declare that we are the inventors of the invention titled)

"CARBON BLACK GRANULATE, METHOD FOR PRODUCING CARBON BLACK
GRANULATE, AND USE THEREOF"

y que hemos cedido el derecho sobre esta invención en Colombia, junto con los
privilegios
(and that we have assigned our rights over this invention in Colombia, together with its
privileges)

y anexidades a favor de EVONIK CARBON BLACK GMBH
(and attachments, to) Hanau, Rep. Fed. de Alemania

Manfred Bertzick


Werner Heister

Dr. Wilfried Ostendorf

Dr. Matthias Katzer

2006P00825WOCO

Procedimientos de Autenticación

Sigue texto en alemán el cual está debidamente traducido oficialmente.

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)



1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

- 2. ist unterschrieben von Thomas Odenthal
- 3. in seiner Eigenschaft als Notar
- 4. sie ist versehen mit dem Siegel des Notars Thomas Odenthal in Frechen

Bestätigt

- 5. in Köln
- 6. am 13.5.2011
- 7. durch den Vizepräsidenten des Landgerichts
- 8. unter Nr.: 2153/11
- 9. Stempel:
- 10. Unterschrift:

[Handwritten signature]

Notar
Frechen

1. Bild

030333

Frechen

Frechen

COLOMBIA

**DOCUMENTO DE CESIÓN
ASSIGNMENT DOCUMENT**

Los suscritos,
(We, the undersigned)

1. Manfred Bertzick
con domicilio en Bad Münstereifel, Alemania
(domiciled in)
2. Werner Heister
con domicilio en Frechen, Alemania
(domiciled in)
3. Dr. Wilfried Ostendorf
con domicilio en Erfstadt-Lechenich, Alemania
(domiciled in)
4. Dr. Matthias Katzer
con domicilio en Schlüchtern, Alemania
(domiciled in)

declaramos que somos los inventores de la invención que lleva el título
(declare that we are the inventors of the invention titled)

"CARBON BLACK GRANULATE, METHOD FOR PRODUCING CARBON BLACK
GRANULATE, AND USE THEREOF"

y que hemos cedido el derecho sobre esta invención en Colombia, junto con los
privilegios
(and that we have assigned our rights over this invention in Colombia, together with its
privileges)

y anexidades a favor de EVONIK CARBON BLACK GMBH
(and attachments, to) Hanau, Rep. Fed. de Alemania

Manfred Bertzick



Dr. Wilfried Ostendorf

Werner Heister

Dr. Matthias Katzer

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

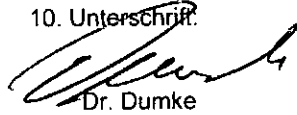
Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von André-Fabian Gerold
3. in seiner Eigenschaft als Notar
4. sie ist versehen mit dem Siegel des
Notars André-Fabian Gerold in Wesseling

Bestätigt

5. in Köln
6. am 04.03.2011
7. durch den Vizepräsidenten des Landgerichts
8. unter Nr.: 1021/11
9. Stempel:

10. Unterschrift:


Dr. Dumke



Traducción Oficial de un documento escrito en inglés y español de la cual se traducen las partes relevantes por MARTHA LUCIA ARCINIEGAS, Traductora e Interprete Certificada, por resolución 1523 del Ministerio de Justicia.

COLOMBIA

DOCUMENTO DE CESIÓN

(Escrito simultáneamente en inglés y español)

Por el cual se declara que quienes suscriben este documento:

1. Manfred Bertzick
2. Werner Heister
3. Dr. Wilfried Ostendorf
4. Matthias Katzer

son los inventores de la invención que lleva el título

"GRANULADO DE NEGRO DE CARBON, METODO PARA PRODUCIRLO Y SU USO"

Procedimientos de Autenticación

File No. 257/2011

Yo, en virtud del presente, certifico que lo anterior es una firma correcta suscrita en mi presencia de:

1. Sr. Wilfried Heinrich Ostendorf, nacido el 29.02.1956
Residente en Otterdriesch 7, 50374 Erftstadt-Lechenich, Alemania

Quien está identificado por su documento de identidad alemán.

Wesseling, a los 24 días de febrero de 2011

(fdo)

Notario Público

Romerstraße 39, 50389 Wesseling

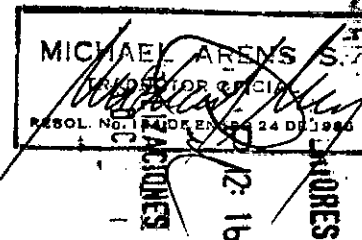
Procedimientos de Autenticación

Sigue texto en alemán el cual está debidamente traducido oficialmente.

Martha Lucia Arciniegas M.
MARTHA LUCIA ARCINIEGAS M.
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION 1523/88 MINJUSTICIA

Apostilla (Convención de La Haya del 05 de Octubre de 1961)	
1. País: República Federal de Alemania El presente documento público	
2. está firmado por: André-Fabian Gerold,	
3. en su calidad de: Notario	
4. tiene el sello de: Notario André-Fabian Gerold en Wesseling.	
Certificado	
5. en Colonia	6. el 04 de Marzo del 2011
7. por el Vicepresidente del Tribunal Regional	
8. bajo el No. 1021/11	
9. Sello:	10. Firma:
(hay un sello)	Dr. Dumke
	(firmado)

Fiel traducción del alemán, expedida en Bogotá, D.C., Colombia, a los nueve días del mes de Junio del dos mil once (09.06.2011).



07/333
 Aparece en el
 documento de
 las condiciones indicadas.

NO SE ASUME
 RESPONSABILIDAD
 DEL TEXTO

**DOCUMENTO DE CESIÓN
ASSIGNMENT DOCUMENT**

Los suscritos,
(We, the undersigned)

1. Manfred Bertzick
con domicilio en Bad Münstereifel, Alemania
(domiciled in)
2. Werner Heister
con domicilio en Frechen, Alemania
(domiciled in)
3. Dr. Wilfried Ostendorf
con domicilio en Erfstadt-Lechenich, Alemania
(domiciled in)
4. Dr. Matthias Katzer
con domicilio en Schlüchtern, Alemania
(domiciled in)

declaramos que somos los inventores de la invención que lleva el título
(declare that we are the inventors of the invention titled)

"CARBON BLACK GRANULATE, METHOD FOR PRODUCING CARBON BLACK
GRANULATE, AND USE THEREOF"

y que hemos cedido el derecho sobre esta invención en Colombia, junto con los
privilegios
(and that we have assigned our rights over this invention in Colombia, together with its
privileges)

y anexidades a favor de EVONIK CARBON BLACK GMBH
(and attachments, to) Hanau, Rep. Fed. de Alemania

Manfred Bertzick

Werner Heister



Dr. Wilfried Ostendorf

Dr. Matthias Katzer

Urkundenrolle-Nr.: 32/2011 G

Vorstehende heute vor mir persönlich geleistete Unterschrift von

Herrn **Dr. Matthias Christian Katzer**, geb. am 22.03.1969,
wohnhafte Bürgermeister-Kämmerer-Straße 10, 63150 Heusenstamm

beglaubige ich hiermit.

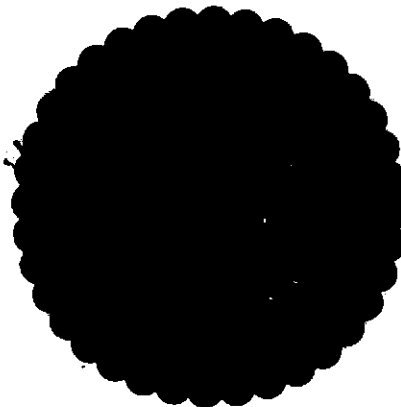
Herr **Dr. Katzer** wies sich aus durch Vorlage seines Personalausweises der Bundesrepublik Deutschland Nr. 413728158.

Gleichzeitig halte ich fest, dass die Frage nach einer Vorbefassung i.S. von § 3 Abs. 1 Nr. 7 BeurkG verneint wurde.

Hanau, den 19. April 2011
(Rodenbacher Chaussee 4)



Großkopf, Notar



KOSTENRECHNUNG
(GEM. §§ 141, 154 KostO)

2,5/10 Unterschriftsbeglaubigung §§ 32, 45 Abs. 1 KostO (Wert: 50.000,00 Euro)	33,00 Euro
2,5/10 Geschäfte außerhalb der Amtsstelle §§ 32, 58 Abs. 1 KostO (Wert: 50.000,00 Euro)	30,00 Euro
Dokumentenpauschale §§ 136 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1, 152 Abs. 1 KostO (4 Seiten)	2,00 Euro
Zwischensumme	65,00 Euro
Umsatzsteuer § 151a KostO (19,00 %)	12,35 Euro
Endsumme	77,35 Euro
	=====



Großkopf, Notar



Document Register No.: 32/2011 G

I herewith certify the signature enforced in front of me of

Mr. Dr. Matthias Christian Katzer, born on March 22nd, 1969,
resident at Bürgermeister-Kämmerer-Straße 10, 63150 Heusenstamm.

Mr. Dr. Katzer identified himself by his German ID-Card No. 413728158.

I do establish at the same time, that the interested parties denied the question of a
prior involvement according to § 3 Sec. No. 7 BeurkG.

Hanau, April 19th, 2011
(Rodenbacher Chaussee 4)



Großkopf, notary



APOSTILLE

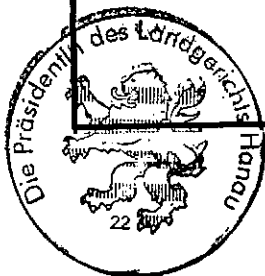
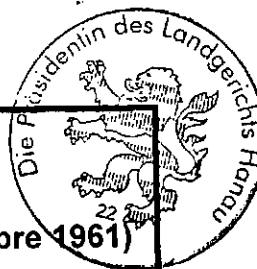
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von Dirk Großkopf
3. in seiner Eigenschaft als amtlich bestellter Notar
4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des(der)
Notars Dirk Großkopf

Bestätigt

5. in Hanau
6. am 21.04.11
7. durch die Frau Präsidentin des Landgerichts
8. unter Nr. 496/2011
9. Siegel/Stempel
10. Unterschrift

I. V. Dr. Uffermann



Traducción Oficial de un documento escrito en ingles y español de la cual se traducen las partes relevantes por MARTHA LUCIA ARCINIEGAS, Traductora e Interprete Certificada, por resolución 1523 del Ministerio de Justicia.

COLOMBIA

DOCUMENTO DE CESIÓN

(Escrito simultáneamente en ingles y español)

Por el cual se declara que quienes suscriben este documento:

1. Manfred Bertzick
2. Werner Heister
3. Dr. Wilfried Ostendorf
4. Matthias Katzer

son los inventores de la invención que lleva el titulo

“GRANULADO DE NEGRO DE CARBON, METODO PARA PRODUCIRLO Y SU USO”

Procedimientos de Autenticación

File No. 32/2011 G

Yo, en virtud del presente, certifico que lo anterior es una firma correcta suscrita en mi presencia del
Dr. **Matthias Christian Katzer**, nacido el 22 de marzo de 1969,
residente en Burgermeister-Kammerer-Straße 10, 63150 Heusenstamm.

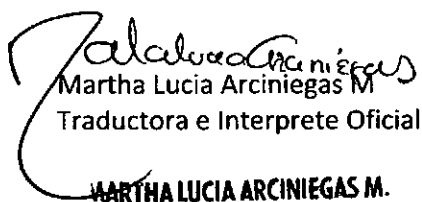
El Dr. Katzer se identifica con Tarjeta de identidad Alemana No. 413728158

Al mismo tiempo establezco que las partes interesadas niegan tener alguna implicación previa conforme
a § Sección No. 7 BerurkG

Hanau, abril 19, 2011

(fdo)
Notario Público

Dado en Bogotá, a los nueve días de junio de 2011


Martha Lucia Arciniegas M.
Traductora e Interprete Oficial

MARTHA LUCIA ARCINIEGAS M.
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION 1523/88 MINJUSTICIA
Procedimientos de Autenticación

Sigue texto en alemán el cual está debidamente traducido oficialmente.

Documento No. 32/2011 G

Por medio de la presente certifico la autenticidad de la anterior firma puesta ante mi por el

señor **Dr. Matthias Christian Katzer**, nacido el 22.03.1969,
domiciliado en Bürgermeister-Kämmerer-Strasse 10, 63150 Heusenstamm

El **Dr. Katzer** se identificó mediante su documento de identidad No. 413728158 de la República Federal de Alemania.

De igual manera certifico, que la pregunta acerca de si alguien más se había ocupado del tema en el sentido del § 3, parr. 1 No. 7 BeurkG, fue respondida negativamente.

Hanau, 19 de Abril de 2011
(Rodenbacher Chaussee 4)

Grosskopf, Notario
(firmado)

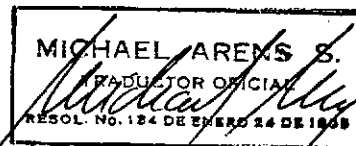
Hay un sello del Notaio Grosskopf pegado.

Gastos notariales según §§ 141, 154 KostO

2,5/10 autenticación de firma §§ 32, 45 parr. 1 KostO (Valor del acto: € 50.000,00)	€ 33,00
2,5/10 Trámites por fuera de la notaría §§ 32, 58 parr. 1 KostO (valor: 50.000,00 Euro)	€ 30,00
Suma global documentos §§ 136 parr. 1 frase 1 No. 1, 152 parr 1 KostO (4páginas)	€ 2,00
Suma parcial	€ 65,00
19% IVA § 151ª KostO	€ 12,35
TOTAL	€ 77,35
	=====

Grosskopf, Notario
(firmado)

Sello redondo: Dirk Grosskopf, Notario en Hanau.



Apostilla
(Convención de La Haya del 05 de Octubre de 1961)

1. País: República Federal de Alemania
El presente documento público

2. está firmado por: Dirk Grosskopf,

3. en su calidad de: Notario en propiedad

4. tiene el sello de: Notario Dirk Grosskopf.

Certificado

5. en Hanau

6. el 21 de Abril de 2011

7. por la Presidenta del Tribunal Regional

8. bajo el **No. 496/11**

9. Sello:
(hay un sello)

10. Firma:
p.p. Dr. Uffermann
(firmado)

Fiel traducción del alemán, expedida en Bogotá, D.C., Colombia, a los nueve días del mes de Junio del dos mil once (09.06.2011).

MICHAEL ADAMS
TRADUCTOR OFICIAL
BOGOTÁ D.C.

2011 JUN 15 P 12:16

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

076333

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS.

DOCUMENTO DE CESIÓN ASSIGNMENT DOCUMENT

Los suscritos,
(We, the undersigned)

1. Manfred Bertzick
con domicilio en Bad Münstereifel, Alemania
(domiciled in)
2. Werner Heister
con domicilio en Frechen, Alemania
(domiciled in)
3. Dr. Wilfried Ostendorf
con domicilio en Erfstadt-Lechenich, Alemania
(domiciled in)
4. Dr. Matthias Katzer
con domicilio en Schlüchtern, Alemania
(domiciled in)

declaramos que somos los inventores de la invención que lleva el título
(declare that we are the inventors of the invention titled)

"CARBON BLACK GRANULATE, METHOD FOR PRODUCING CARBON BLACK
GRANULATE, AND USE THEREOF"

y que hemos cedido el derecho sobre esta invención en Colombia, junto con los
privilegios
(and that we have assigned our rights over this invention in Colombia, together with its
privileges)

y anexidades a favor de EVONIK CARBON BLACK GMBH
(and attachments, to) Hanau, Rep. Fed. de Alemania



Manfred Bertzick

Werner Heister

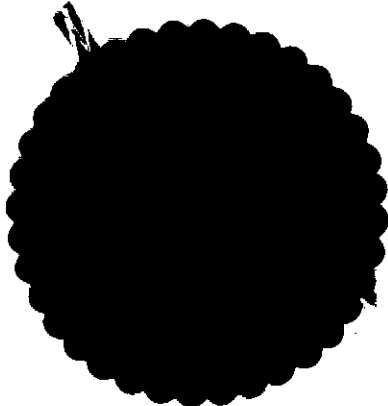
Dr. Wilfried Ostendorf

Dr. Matthias Katzer

File No. 301/2011

I hereby certify that the above is the true signature, subscribed in my presence, of Mr. Manfred Günter Bertzick, of Triftweg 22, 53902 Bad Münstereifel, Germany, born 10th of December 1954, identified by his identity card of the Federal Republic of Germany.

Hürth, the 1st of March 2011



Manfred Bertzick

Priemer-Bleistener
Notary

Kostenberechnung

§§ 141, 154 Abs. 2 KostO

Geschäftswert: €	250.000,-	€	
Gebühr §§ 32,	457	€	108,00
Zusatzgeb. §§ 32, 58		€	
Dokumentenpauschale §§ 136	,152 ¹	€	
Post-/ Tel.-Entgelte § 152 ^{II} , Nr.		€	
Ausl. § 137		€	
Umsatzsteuer (MwSt) § 151a	10%	€	20,82
Zus.		€	128,82

Notarin

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

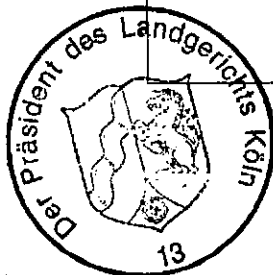
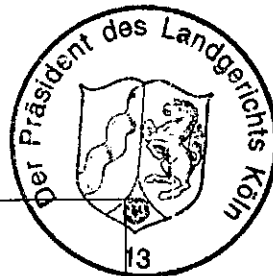
2. ist unterschrieben von Julia Priemer-Bleisteiner
3. in seiner Eigenschaft als Notain
4. sie ist versehen mit dem Siegel der
Notarin Julia Priemer-Bleisteiner in Hürth

Bestätigt

5. in Köln
6. am 03.03.2011
7. durch den Vizepräsidenten des Landgerichts
8. unter Nr.: 998/11
9. Stempel:

10. Unterschrift:

Dr. Dumke



Traducción Oficial de un documento escrito en ingles y español de la cual se traducen las partes relevantes por MARTHA LUCIA ARCINIEGAS, Traductora e Interprete Certificada, por resolución 1523 del Ministerio de Justicia.

COLOMBIA

DOCUMENTO DE CESIÓN

(Escrito simultáneamente en ingles y español)

Por el cual se declara que quienes suscriben este documento:

1. Manfred Bertzick
2. Werner Heister
3. Dr. Wilfried Ostendorf
4. Matthias Katzer

son los inventores de la invención que lleva el titulo

"GRANULADO DE NEGRO DE CARBON, METODO PARA PRODUCIRLO Y SU USO"

Procedimientos de Autenticación

File No. 301/2011

Yo, en virtud del presente, certifico que lo anterior es una firma correcta suscrita en mi presencia de Manfred Güter Bertzick de Triftweg 22, 53902 Bad Münstereifel, Alemania nacido el 10 de diciembre de 1954, identificada con su documento de identidad de la Republica Federal Alemana.

Dado el 1ro de marzo del 2011

(fdo)

Notario Público

Dado en Bogotá, a los nueve días de junio de 2011


Martha Lucia Arciniegas M
Traductora e Interprete Oficial
MARTHA LUCIA ARCINIEGAS M.
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION 1523/88 MINJUSTICIA

Procedimientos de Autenticación

Sigue texto en alemán el cual está debidamente traducido oficialmente.

Gastos notariales según §§ 141, 154 párr. 2 KostO

Valor del acto: € 250.000,00
Gtos según §§ 32 45 I KostO € 108,--
19% IVA € 20,52
€ 128,52
=====

Apostilla (Convención de La Haya del 05 de Octubre de 1961)	
1. País: República Federal de Alemania El presente documento público	
2. está firmado por: Julia Priemer-Bleisteiner,	
3. en su calidad de: Notaria	
4. tiene el sello de: Notaria Julia Priemer-Bleisteiner en Hürth.	
Certificado	
5. en Colonia	6. el 03 de Marzo del 2011
7. por el Vicepresidente del Tribunal Regional	
8. bajo el No. 998/11	
9. Sello: (hay un sello)	10. Firma: Dr. Dumke (firmado)

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
2011 JUN 15 12:17
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.
015333
COPIA FIEL A APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

Fiel traducción del alemán, expedida en Bogotá, D.C., Colombia, a los nueve días del mes de Junio del dos mil once (09.06.2011).

MICHAEL ARENS S
TRADUCTOR OFICIAL
RESOL. No. 124 DE ENERO 24 DE 1998